Ն° 9567 1917 ՅՈՒՆՎ. 20—2 ՓԵՏՐ. ՇՈՒՄԱԿ 20 ՔԵԱՆ. ՍԱՆԻ 1332 33ԻՆՇԻ ՄԷՆԷ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՇԷՐԻՏԷԻ ԾԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جيوه‌لك

مؤسسى ديكران جيوه‌لك

بك‌اوغلنده كوچك پارمق‌قپوده ابيل

سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀՄԱՆԱԳՐԻՉ ՎԷ ՄԻՆՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՄ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՇԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՇԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պեյօղլընցա Քիւչիւք Բարմաղ Գաբուտա
Իպիլ սոզաղընցա Նո. 13

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

Ցնվր. 19 բարիսլի զարարակեանը ուսումնիցնին թեպլիղը բեսմիսի տիր:

1.— Տէճլէ ճէպհէսի.— 17-11-332-տէ տիւշմէն չիտէթլի թօբճը աթէչինի միթէաղզրպ Տէճլէնին ճէնուպընտաքի մէվզամըզա թէարրուզ իթտի վէ մուհիմ թէլէֆաթլա թարտ իտիլի, Պու կիւնի թաապիպ իտէն կիճէտէ տիւշմէնին պիր թազմ բիյատէսի թէարրուզ թէչէպպիւսինտէ պուլունմըշ իսէ տէ, օ տա ագիմ պրազդլտը: Մուվաֆֆաղիյէթլի պիր քէչի նէթիյճէսինտէ տիւշմէնտէն պօմպա էտէվաթը իղթինամ իթտիք: Ցնէլանիյէ ճէպհէսինտէ եալընըզ թօբճը ֆաալիյէթի օլտը:

2.— Սէրէթ ճէպհէսինտէ ղրթաթըմըզ ղուվվէթլի տիւշմէն քէչի զօլլարընը թարտ իթտի:

3.— Տիկէր ճէպհէլէրտէ մուհիմ վազաս օլմատը: Մ.

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ, ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ԻԹԱԼԻԱՆԸՆ ԱՊԼՕՂԱՍԸ

ԱԼԷՄԱՆԻԱՆԸՆ ԵԷՆԻ ՆՕԹԱՍԸ

Ալէմանիա պիթարաֆ տէվլէթլէրէ եէնի պիր նօթա վերէրէք մուհասիմ տէվլէթլէրին սուլհ թէքլիֆաթընը բէտատ իլէ միւճատէլէյէ տէվամ զարրը զարշըսընտա, Ինկիլթէրրա, Ֆրանսա, Իթալիա վէ Շարգի Պահրը Սէֆիտ սահիլլէրինին ապլօղա իսիտիկինի վէ հարպը սէրիան խիթամա էրտիրմէք իչիւն պիլճիւմլէ վէսայիթին իսթիմալ օլընահաղընը պիրտիրմիշ տիր: Ալէմանիա մէզքուր նօթատա էզճիւմլէ տէյօր քի. «Ալէմանիա հիւքիւմէթի հարպն նէթիյճէսինի թաաճիլ իչիւն էլինտէքի պիրճիւմլէ վէսայիթի իսթիմալ իթմէտիկի թազտիրաէ. քէնտիսինի, պիղղաթ վիճատընը, Ալէման միլլէթի վէ թարիխ հուզուրընտա մուտթրպ սատ իտէր: Ալէմանիա սուլհը՝ միւզաքէրաթ իլէ թէսրի իթմէք իւմիա վէ արզուսընտա իտի, լաքին իթիլաֆ վէ միւսալէմէթ թէչէպպիւսինէ, խասիմլէրիմիզին սօնընա գատար ճէնկ ու ճիտալ հավէսի իլէ մուզապէլէ իթմէլերի իւղերինէ, Ալէմանիա՝ ինսանիյէթին եիւքսէք մագսէտլէրինէ խատմէթ իթմէք վէ պիղղաթ միլլէթինէ դարշը մուաթթրպ զալմամագ իւզրէ, ճէպրէն գապուլ իթտիրիլէն պու միւճատէլէտէ, պիւթիւն զուվվահ հարպիյէսինի քեամիլէն իսթիմալ իթմէք սուրէթիյլէ տէվամ իթմէք զարուրէթինտէ զալմըշ սրր: Պինաէն ալէյհ Ալէմանիա վէսայիթը հարպիյէի պահրիյէսինին իսթիխտամընտա չիմտիյէ գատար գապուլ իթմիշ օլտուղը զույուտաթ վէ թահլիտաթտան վազ կէչմէք մէճպուրիյէթինտէ տիր:

«Ալէմանիա՝ միլլէթ վէ տէվլէթինիզին պու զարար վէ զարուրէթին հազիգի էսպապընը թազտիր իլէ վազիյէթի պիթարաֆանէ մուհաքէմէ իտէճէկինի, եէնի սէֆալէթլէրէ վէ ինսան հայաթլարընընը զայրը զապիլը իճթինապ պիր սուրէթլէ ֆէտա իտիլմէսինէ մանի օլմազա, քէնտի հիսսէսի տաիրէսինտէ իշթիրաք իտէճէկինի իւմիտ իտէր: Ալէմանիա՝ միւթէսավվէր թէտապիրը հարպիյէնին թէֆէրրուաթընտա մէլֆուզ մուխթիրէյէ բիայէթ իտէճէկինի վատ իթմէքլէ պէրապէր, հիւքիւմէթինիզին վարօրլարը՝ մուխթիրէյէ թային իսիլէն ապլօղա մանթըզալարընա կիրմէք թէհրիքէսինաէն խասլերտաբ իտէճէկինդէ վէ թէպասընընն ճան վէ մալլարընը պու մանթըզալարա իշլեյէն վարօրլարա թէչսիմ իթմէմէկէ տավէթ իտէճէկինի իւմիտ իտէր»: Գ.

Մուխթիրէ.— 1917 փետր. 1էն իթիբարէն Ինկիլթէրրա, Ֆրանսա, Իթալիա սահիլլէրի էթրաֆընտա վէ Շարգը Պահրը Սէֆիտէ զիյրաէ իյգահ օլընան մէտատուտ մանթըզալարտա հէր տիւրլի միւնագալաթը պահրիյէ մէմնուն օլուպ, պու մէմնունիյէթ հէր տիւրլի էսլիհա վասըթասըյա ինֆազ իտիլէճէք տիր: Մէտատուտ մանթըզալար չունալար տըր: Շըմալտա Ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսա սահիլլէրի էթրաֆընտա, Հօլանտա սահիլի պոյունտան 20 միլը պահրի մէտաֆէտէ Թէյշէլինկ ֆէնէր կէմիսինէ վէ պու կէմիսինի պուրընտաը զը ուզունլըզ սահիրէսինտէն Օտսիրէ գատար: Ճէնուպի Պահրը Սէֆիտէ Տէլէսբիքէթ պրունընտան 38 սէրէճէ 20 մանիյէ արզը չըմալի իլէ 6 սէրէճէ թուլը չարպինին թէլաֆի էյլէտիկի նօգթայա գատար օքէնտիմ իշ կէօրմէկի եվլէա կէօրիւյօրըմ:

— Եալընըզ մը՞:

Պիլիրսինիզ քի եալընըզ տէյիլիմ:

— Գօմանտան Պոնէնի կէօրտիւնիզ մի՞:

— Էվվէթ, սէօյլէմիքլէրիմէ հայրէթ իթտի, լաքին Մարքի տը Շուզէյին պու տէրէճէ քիւսթախանէ պիր իշ կէօրէպիլիր սէյու ինանմայօր: Օ իսթիյորը սիւքլիյթ իտէճէք վէ եէնիտէն կէլէճէք տիր: Պէն օնա իսպաթլար կէօսթէրմէկի վատ իթտիմ: Պու իսպաթլարա պէքլէյօրըմ: Ալընըզ չունը տա օպուլընըզ:

«Մատամ տը Շազէյին վէֆաթը հապզընտա Ֆոնթընէյլին մէճհուլ տօզթօրը թարաֆընտան սիզէ իտիլէն հիքայէնին տօզրու օլտուղը մարտ 20տէ կէօզիյլէ կէօրէն պիր շահիտ թարաֆընտան թէհազզուզ իթտիրիլէճէք տիր: Վէ զարիպ պիր թէսատիֆլէ զայրը զապիլը բէտատ ու ճէրհ օլան իսպաթլար՝ այնը կիւնատ տիկէր պիր չախս թարաֆընտան սիզէ իհզար օլընահաղ տըր:»

— Պու իխթար հիքմէթամիզ կէօրիւնիյօր, տէտի Սարա, լաքին էկէք ճիտտի իսէ, չօղ վազթ պէքլէմէյէճէքսինիզ, մարտ 20 պու կիւն տիր: Պազընըզ տօսթում, սիզի ինճիթմէք իսթէմէմ, պու իսպաթլարը, պէն սիզէ վերէճէկիմ: Ինկիլթէրրայա սէյահաթըմ պաչգա մազսէտլէ տէյիլ իտի:

— Սիզ պիլիյօր մը՞ իտինիզ:

— Մ. տը Շազէյէ ախտ օլան հէր չէյի պիլիրիմ: Հազզըմըզտա նէլէր սէօյլէնտիկի մէճհուլընընզ տէյիլ տիր: Դատընլար՝ ածիզ տիրլէր: Բէնտիմ օնըն իչիւն թէհլիքէյէ գօյտըմ: Իրթիպաթըմըզ արթրգ աչիքաբէյէ չըզտը: Մարքի պու միւնասէպաթը դաթա ֆըրսաթ պուլտը: Պու իսէ՝ սիզին վէ... պէնիմ թէմայիւլաթըմըզլա մուհաքէմէ իտէրսէմ. քէնտիսինէ պահաբյա մալ օլաճագ: Կէլինինիզ հազզընտաքի ըզտըրապը՝ հիչ պիր մանլա էօնիւնտէ նիւքիւլ ինտէմէյէճէք ըզտըրսպար տըր: Օնը չօղ թէճրիւպէ իթմիշ տիր: Մարքի՝ քէնտիսինին կիւնահընտան, խանէսինտէ պիր խային վար քի, էլան եանընտա սաղլայօր...»

[227] (Տեվամի)

Աշգ ու Սէվտա Գուրպանը Գըզ

Դ. ԳԸՍՄ ՀԱՆԻԼԷՐԻՆ ՀԷԶՍԼԱՐԸ

1.— ՊԱՆԳԷՐ ՏԷԳՕՄՊԷՆ ՆԷԶՏԻՆՏԷ

— Բարիզտէքի մուհասիպիմ դայէթ մուհիմ իշլերի օլան Պաշրլէթին մուհասիպիյլէ մէրպութ տըր: Բարա թէվտիյաթը չախս թաարին իթմէքսիզին ապրիլ 3տէ վազը օլմուշ տըր: Եալընըզ իհթիյաթքեար ատամ օլան մուհասիպ Մօնկլար իսմինի իլը կաղընարտան անլամըշ տըր: Պու իսպաթլարա նէ իհթիյաճըմ վար, կիղլի թէրթիպ կէօրիւնմէյօր մը՞: Պու Շազէյին պիր մազսէտի օլուպ, պէնիմ եարբըղմ կիպի օտաօնընը բէչինի պրազմայօր: Պէն իչի ատալէթէ թէրք իթմէքտէն խսկ. քէնտիմ իշ կէօրմէկի եվլէա կէօրիւյօրըմ:

— Եալընըզ մը՞:

Պիլիրսինիզ քի եալընըզ տէյիլիմ:

— Գօմանտան Պոնէնի կէօրտիւնիզ մի՞:

— Էվվէթ, սէօյլէմիքլէրիմէ հայրէթ իթտի, լաքին Մարքի տը Շուզէյին պու տէրէճէ քիւսթախանէ պիր իշ կէօրէպիլիր սէյու ինանմայօր: Օ իսթիյորը սիւքլիյթ իտէճէք վէ եէնիտէն կէլէճէք տիր: Պէն օնա իսպաթլար կէօսթէրմէկի վատ իթտիմ: Պու իսպաթլարա պէքլէյօրըմ: Ալընըզ չունը տա օպուլընըզ:

«Մատամ տը Շազէյին վէֆաթը հապզընտա Ֆոնթընէյլին մէճհուլ տօզթօրը թարաֆընտան սիզէ իտիլէն հիքայէնին տօզրու օլտուղը մարտ 20տէ կէօզիյլէ կէօրէն պիր շահիտ թարաֆընտան թէհազզուզ իթտիրիլէճէք տիր: Վէ զարիպ պիր թէսատիֆլէ զայրը զապիլը բէտատ ու ճէրհ օլան իսպաթլար՝ այնը կիւնատ տիկէր պիր չախս թարաֆընտան սիզէ իհզար օլընահաղ տըր:»

— Պու իխթար հիքմէթամիզ կէօրիւնիյօր, տէտի Սարա, լաքին էկէք ճիտտի իսէ, չօղ վազթ պէքլէմէյէճէքսինիզ, մարտ 20 պու կիւն տիր: Պազընըզ տօսթում, սիզի ինճիթմէք իսթէմէմ, պու իսպաթլարը, պէն սիզէ վերէճէկիմ: Ինկիլթէրրայա սէյահաթըմ պաչգա մազսէտլէ տէյիլ իտի:

— Սիզ պիլիյօր մը՞ իտինիզ:

— Մ. տը Շազէյէ ախտ օլան հէր չէյի պիլիրիմ: Հազզըմըզտա նէլէր սէօյլէնտիկի մէճհուլընընզ տէյիլ տիր: Դատընլար՝ ածիզ տիրլէր: Բէնտիմ օնըն իչիւն թէհլիքէյէ գօյտըմ: Իրթիպաթըմըզ արթրգ աչիքաբէյէ չըզտը: Մարքի պու միւնասէպաթը դաթա ֆըրսաթ պուլտը: Պու իսէ՝ սիզին վէ... պէնիմ թէմայիւլաթըմըզլա մուհաքէմէ իտէրսէմ. քէնտիսինէ պահաբյա մալ օլաճագ: Կէլինինիզ հազզընտաքի ըզտըրապը՝ հիչ պիր մանլա էօնիւնտէ նիւքիւլ ինտէմէյէճէք ըզտըրսպար տըր: Օնը չօղ թէճրիւպէ իթմիշ տիր: Մարքի՝ քէնտիսինին կիւնահընտան, խանէսինտէ պիր խային վար քի, էլան եանընտա սաղլայօր...»

[227] (Տեվամի)

մուհարէպէսինին տակա չիտէթլէ տէվամընա զարար վերմէքլիկիմիզի ինկամ իթտի։ Պիզիմ թահթէլպահրլարըմզըն մըզտարը կէյէն իլք պահարտաքի մըզտարընտան խայլի արթը։ Պու տա մուվաֆֆազըյէթ իչիւն միւհքէմ պիր էսաս տըր։ Պունտան սոնրա պիւթիւն տիւնեատա պուղտայ մահսուլընըն ֆէնալըզը՝ Ինկիլթէրրա, Ֆրանսա վէ Իթալիայը էն ճիտտի միւշքիլաթա մաարուզ պրազըյօր։ Սոն տէրէճէ չիտտէթլէ եաբաճաղըմզը թահթէլպահր մուհարէպէսինին տակա իւսթիւն նէթիյճէլէր վերէճէք տիր։

«Մարէշալ Հինտէնպուրկ՝ պանա պիր զաչ կիւն եվվել տէյօր իտի քի. — Ճէպհէմիզ հէր թարաֆտա թահքիմ իտիլմիշ տիր։ Հէր թարաֆտա լաղըմ կէյէն զուվվէթէ մալիքիզ. ասաքիրին գուվվէի մանէվիյէսի էյի տիր։— Վազիէթը ումումիյէի հարպիյէ չիտաէթլի թահթէլպահր մուհարէպէսինին թէվլիտ իտէպիլէճէկի քեսքֆէի մէսուլիյէթլերի իւզերիմիզէ ալմաղա պիզէ միւսաիտ տիր։ Պու մուհարէպէ եաբըլմայը տըր։ Զիւնքի տիւշմանլարըմզը ֆէվզէլատ վախիմ սուրէթտէ եարալամագ իչիւն էն մէթին պիր վասյթա տըր։ Պահրիյէ էրքեանը հարպիյէսի իլէ աչզէ տէնիզտէ ֆիլօսը՝ թահթէլպահր մուհարէպէսինին ինկիլթէրրայը սուլհա իճգար իտէճէկինէ գաթիէն զանի տիր։ Միւթթէֆիգլերիմիզ տէ զարարըմզը թասվիպ իտիյօրլար»։ Մ. Պէթման Հոլվէկ նութգընընն նիհայէթինտէ «մուվաֆֆազըյէթ ճէնապը Հազգըն էլինտէ տիր։ Լաքին մուզաֆֆերիյէթի իսթիհսալ վէ թէմին իտէպիլէճէք զուվվէի պէչէրիյէտէն հիչ պիրինի սարֆը նազար իթմէյէճէկիզ» տէմիշ տիր։ Գ.

ՄԷՃԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆ

ՊԷՏԷԼ ՎԷՐԷՆԼԷՐԻՆ ԱՍՔԷՐԼԻԿԻ

Տիւն Մէճլիսը Մէպուսան պիրինճի բէիս վէքիլի Հիւսէյին Ճահիտ պէյին թահթը բիյասէթինտէ թօքլանարագ զապթը սապզ դրաաթ վէ թասարիլէն զապուլ օլունսաք։ Մուհաճիրլերին խըտմէթը ասքէրիյէլերի հազգընտաքի զանունը մուվազզաթընըն միւզաքէրէսինէ պաչլանարագ ասքերի էնճիւմէնինին թէքլիֆի վէճճէլ չու սուրէթլէ զապուլ իտիլտի։

Մատտէ 1.— Մուհաճիրինտէն էֆրատաբալէսինիմէմլէքէթլերինտէ թէրք իտուպ կէլմիշ օլանլարտան սինոը միւքէլլէֆիյէթ տախիլինտէ պուլունանլարը պիլա իմնալ թահթը սիլահա ալընըրլար։

Միւթէազըպէն ըէտտը պէտէլ զանունընըն միւզաքէրէսինէ պաչլանտը։

Ասքերի էնճիւմէնի մաղպաթա մուհարրիրի Գատրի պէյ, քիւրսիի խիթապէթէ չըզարագ ֆասքերի էնճիւմէնինին պէտէլը նագտիյի իլղա իտէրէք խըտմէթը վաթանիյէյի սրյանէն հէր քէսէ թէչմիլ իթմէքտէ պուլունմասընտան նաչի պու զանունը քէմալը մէմնունիյէթլէ զապուլ իթտիկինի վէ զանունտա քիմլերին թէէճիլ իտիլէճէկինին վէ քիմլերին ասքերլիքտէն մուաֆ օլամաղընընն տէրճ իտիլմէմէսինին սէպէպի զանունընն էնճիւմէնտէ էմնաի միւզաքէրէսինտէ հազըր պուլունան նաղըր բաչանընն աթէչը հարպ զարչրսընտա չալըչանլարընն վազիֆէսի նէ զատար մուհիմ իսէ տէ, ճէպհէ արտընտա պուլունանլարընն տա տէվամը ֆաալիյէթ վէ իսթիհսալաթընը տա մուզաֆֆերիյէթը դաթիյէ իչիւն օ տէրէճէ մուհիմ ատտ վէ թէլազզը իթտիքլերինի վէ թահտիտաթընն զանունտա տէրճի սէրպէսթիի հարաքէթլերինի թահտիտ իտէճէկինի պէյան իթմէլէրինտէն ինպիաս իթտիկինի վէ էնճիւմէն նազըր բաչանընն վատլարընտան էմին պուլունտըզը ճիհէթլէ «թէքլիֆի»նի զապուլ իթտիկինի պէյան իթտի։

Օրաու տայիրէսի բէին մուավինի Պէհիճ պէյ, քիւրսիյէ կէլէրէք պիրիճի մատտէտ ֆիմապատ պէտէլը նազտինին ալընմայաճաղը «հազգընտա մատտէտ սէրահաթ պուլունմատըզը ճիհէթլէ Մալիյէ նէզարէթի պէտէլ ալընապիլէճէկի հազգընտա թէրէտտիւտ իթտիկինի վէ պու թէրէտտիւտի իլալէ իչիւն զանունտա պէտէլը նազարինին միւլզա օլտըզը թասրիհ իտիլմէսինի հիւքիւմէթ նամընա թալէպ իթտի։

Պու թալէպ իւզերինէ, պիրինճի մատտէ ասքէրի էնճիւմէնինէ իատէ իտիլտի։

Իքինճի մատտէ տէ պէրաի թասարիլ էնճիւմէնէ իատէ օլունտը։ Մէնաֆիի ումումիյէյէ ահտ միւէսսէսաթ, ֆաղգա վէ սահրէտէ պուլունանլարտան Հարպիյէ նէզարէթինճէ վիճուտինէ լիւզում օլտըզը թէհազզուզ իտէնլէրին թէէճիլ օլընապիլէճէկի հազգընտաքի իւչիւնճի մատտէնին միւզաքէրէսինէ պաչլանտըզտա, գայմազամ Պէհիճ պէյ քիւրսիի խիթապէթէ չըզարագ պէյանաթը աթիյէտէ պուլընտը։

«Պու մատտէտէ տախի ուֆագ պիր թասարիլ եաբըլմասընը թալէպ իտէճէկիմ. միւէսսէսաթը ումումիյէյէ խատէմ միւէսսէսաթ օ զատար չօզ տըր քի, զանունտա պազը թազեիտաթ եաբըլմասըզը թազտիրտէ սուի իսթիմալա օղրամասը վարիտը խաթըր տըր։ Պինաէն ալէյհ պունա մանի օլմազ իչիւն թէէճիլ իտիլէճէքլեր ֆըզրասընընն «ասքեր օլարագ թէրք օլունապիլիր» սուրէթինտէ թասարիլինի թալէպ իտիյօրըմ։ Պու սուրէթլէ պունլարընն զօնթրօլը քէսպը սուհուլէթ իթմիշ օլաճագ տըր»։

Գօնիա մէպուսը Հայտար պէյ թէէճիլ իտիլէպիլէճէքլերմիյանընտա զիւբրաքընտա թասարիհ իտիլմէսինի թալէպ իթտի։ Էրթօղրուլ մէպուսը Սատրգ պէյ գոզտճըլարընն վէ ալէմթը դրաէյէնին թամիրի իչիւն իյճագ իտէն տէմիրճիլերին տէ թէէճիլ իտիլմէսինի թալէպ իթտի։

Գայմազամ Պէհիճ պէյ, մէմլէքէթին մէնաֆի վէ իհթիյաճաթընը տայիմա տէրբիշ իտէն Հարպիյէ նէզարէթինէ, խըտմէթը դայրը միւսէլլահայա թէֆրիզ իտիլմիշ օլան տէմիրճիլերին թէրխիսի իչիւն էմր վերտիկինի պէյան էյլէտի։

Անթալիա մէպուսը Համտուլլահ բաչա, չիֆթճիլեր տերնէկինէ տախիլ օլանլարընն թէէճիլ իչիւն զանունտա պիր սերահաթ զօնուլմասը լիւզումընը տէրմիյան իթտի։

Սինոպ մէպուսը Հասան Ֆէհմի էֆէնտի.— Եէկեանէ հէսէֆիմիզ, եէկեանէ զայէմիզ հարպտա զաֆէրի թէէմին իթմէք տիր։ Հարպտա տեվվէթին մուզաֆֆերիյէթինի թէէմին իչիւն Մէճլիս՝ հիւքիւմէթէ հէր նէվ՝ զօլայլըզը կէօսթէրմէկէ հազըր տըր։ Պիզ թահքիմ իչիւն տէյիլ, ֆաղաթ խաթիրլաս իչիւն հարպ իտիյօրըզ վէ հէր ֆէտաքէարլըզը իսթիյարա հազըր վէ մէճպուրըզ, ատաիքէն սոնրա, հարպտա էսգագը զաֆէրին մուգթէսիր վէ մալիսմաթը գօմանտանլարընն, միւքէմմէլ հարպ վասրթալարընընն մէվճուտիյէթինէ վէ զարն թօգլըզընա միւթէվազզիֆ օլտուզընը սէօյլէմիշ վէ տէմիշ տիր քի, «պիզ համա օլսուն չիմատիյէ զատար նէ ամ զալարզ վէ նէ տէ զօլըմըզ ատիզ ֆալը։ Ֆաղաթ հազգըմըզը էլտէ իտինճէյէ զատար իյճագ իտէրսէ, սէնէլլերճէ հարպ իթմէկէ զարար վերմիշ օլտուզըմըզտան վէ ասքերին տէ իաշէսինի թէէմին իթմէք վազիֆէսիյէ տէ միւքէլլեֆ օլտուզըմըզտան, միւմքին օլտուզը կատար միւէսսէսաթը սաիրէ էն թէէճիլ իտիլէճէքլերին թահտիտ իտիլերէք, ֆաղլա զիւբրաքն թէէճիլ իտիլմէսինի թալէպ իտէրիմ»։

Պունը միւթէազզըպ մաղպաթա մուհարրիրի Գատրի պէյ՝ չուուպաթը ֆաալիյէթը պէչէր արասընտաքի միւնասէպաթ օ տէրէճէ զուվվէթլի տիր քի. պունլարընն միւթէէսիր օլմամասը զապիլ օլմայաճաղընը սէօյլէտիքտէն սոնրա զանունընն պէլա զայտ ու չարթ վէ Հարպիյէ նէզարէթինին թասատիլի վէճճէլէ զապուլ իտիլմէսինի թալէպ իթտի։ Սոնրա զայմազամ Պէհիճ պէյ՝ մէպուս էֆէնտիլէր թարաֆրնտան սէրտ իտիլէն միւթալէաթա ճէվապ վերիպ ճէմաաթ մէքթէպլէրի մուալիմլերինին լիւզումը թէէճիլինտէն պահա իտէն էմմանուէլիտիս էֆէնտիյէ ճէվապ վերէրէք, պու մէսէլէնին թէտգիզ իտիլէճէկինի սէօյլէտիքտէն սոնրա, զայրը միւսէլլահ իլէ միւսէլլահլար մէսէլէսինէ նազը քէլամ իտէրէք ճէպհէ արտընտաքի խըտմէթլերտէ զուլլանըլապիլէճէք զայրը միւսէլլահ էֆրատ հէրինէ միւսէլլահլարդն թէրք իտիլէմէյէճէկինի պէյան վէ Ալէմանիանընն պիլէ միւքէլլէֆիյէֆը միւլքիյէյի ալթմըշ եաշընա զատար թէմտիտ իտէրէք պունլարը ճէպհէ արտընտաքի խըտմէթլերտէ զուլլանմադատա պուլունտըզընը իսթար էյլէտիքտէն սոնրա լիւզում օլան խըտմէթլերտէ Հարպիյէ նէզարէթինին միւսէլլահալարտան տա թէրք իթմէքտէ պուլունտրզընը էզճիւմլէ զրթ իչէն միւսէլլէնլարընն պրազըլմասը հազգընտա էմր վերիլմիշ օլտուզընը սէօյլէմիշ տիր։ Թէէճիլ իտիլէճէքլերի ասքեր օլարագ պրազմագ ճիհէթինէ կէլինճէ, պունըն հիչ պիր ֆարզը հօզ տըր։ Եալընըզ զօլլարընտա պիրէրալէամէթը ֆարիզա թաշընյաճաղլար տըր քի, պու սուրէթլէ օնլարընն զօնթրօլը զապիլ օլաճագ տըր։

Պունը միւթէազզըպ թազրիրլերին գրաաթընա պաչլանարագ գիւրրաքն թէէճիլ իտիլէպիլէճէքլերի հազգընտաքի Գօնիա մէպուսը Հայտար պէյին թէքլիֆի զապուլ իտիլտի։ Ճէպհէը Պէրէքէթ մէպուսը Սէզայի պէյին թէէճիլ իտիլէճէքլերին ասքէր օլարագ թէրք օլընաճաղլարը հազգընտա հիւքիւմէթին նօգթաի նազարընը թէէյիտէ վերիկի թազրիր տէ չազզուլ իտիլմիկինտէն մատտէ պէրաի թասարիլ էնճիւմէնէ իատէ օլունտը։

Պու զանունընն միւզաքէրէսի պիթտիքտէն սոնրա Օսմանլը Իթթիֆաքը Միլլի պանզասընա վերիլէն իմթիյազաթ հազգընտաքի զանունընն իքինճի տէֆա միւզաքէրէսինէ պաչլանարագ հէյէթը ումումիյէսի թայինը էսասի իլէ բէյէ վազ վէ 160 բէյ իլէ միւթէֆիզէն զապուլ իտիլտի։

Հիւսէյին Ճահիտ պէյ, ճումաա էրթէսի կիւնի իճթիմա օլունանաճաղընը հէյէթէ պատէթիէ զլիզ սաաթ տէօրտի երիմի կէչէ մէճլիսէ խիթամ վերտի։

ՄՀՃԼԻՍԸ ԱՅԱՆ

Տիւն Մէճլիսը Այան՝ ազասընն զըսմը ազամը, Հիլալը Անմէր՝ սէրկիսինին բէսմը քիւչատընտա հազըր պուլունարագ էքսէրիյէթ հասրլ օլմամասընտան նաչի՝ իճթիմա իթմէմիշ տիր։

ԹԻՊԷՏՏԻՆԻԱԹԸ ՀԱՎԱՒԻՑ

Ղարպտան վուզուա կէլէճէք պիր թազեիզ նէթիյճէսինտէ իսաֆիֆ եազմուը եազաճագ բիւզիկար պաչլճա ճէնուպտան վէզան իսէճէք տիր։ Տէրէճէի հէրարէթ տապիի տիր։

19 քանի. տա իթթիխնատ զապէզվել տէրէճէի հէրարէթ. Տէրսաատէթ 10, Վանիքէօյինտէ 10, Էտիրնէտէ 0, Իզմիրտէ 12, Անգարատա 6, Պէրլինտէ 12, Վիէննատա 7, Պուտապէշթատա 3, Սօֆիատա 5։ 24 սաաթ զարֆընտա ազամի տէրէճէի հէրարէթ. Տէրսաատէթտէ 15, Վանիքէօյինտէ 11, Էտիրնէտէ 1, Իզմիրտէ 15, Անգարատա 9 տէրէճէ տիր։ 24 սաաթ զարֆընտա ազէրի տէրէճէի հէրարէթ. Տէրսաատէթտէ 4, Վանիքէօյինտէ 4, Էտիրնէտէ 3, Իզմիրտէ 9, Անգարատա 3 տէրէճէ տիր։

24 սաաթ զարֆընտա եազան եազմուրըն մըզտարը. Վանիքէօյինտէ 1, Էտիրնէտէ 9, Իզմիրտէ 9, Անգարատա 3 միլիմէթրօ տիր։

ՊԱՀՐԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—

§ 2750 քիլօ թազմագը քէօսէլէ, 1375 քիլօ սիյահ վաքէթա, 75 քիլօ տէմիր չիվի, 50 քիլօ չիրիչ, 5 քիլօ պալմօմը, 167 քիլօ զարաման մէշինի, 500 ատէտ սիյահ մագարա թիրէսի. 375 ատէտ սիյահ եումագ։

Պալէատէ մուհարրէր զունտուրա մալղէմէսի բարա բէյնէն վերիլմէք իւզրէ միւնազասա սուրէթիյլէ միւպայէա իտիլէճէք տիր։ Քէօսէլէյէ թէքլիֆ օլունան տօզտան զրուշ ֆիյաթլա վաքէթայա իսթէնիլէն տօզտան ալթը պուչուզ զրուշ ֆիյաթ զալի կէօրիւլմէքտէ տիր։ Պու ֆիյաթլարըն թէնզիլ իլէ իթթայա թալիպ օլանլար քեանունը սանինին եիրմի պիրինճի ճումաա էրթէսի կիւնի պատէզզահէր իքիսէն տէօրթ պուչուզա զատար Պահրիյէ նէզարէթի Տէօրթիւնճի տայիրէսինտէ միւթէչէքքիլ միւնազասա զօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլեր։ 3—3

ՕՍՄԱՆԼԸ ԻԹԻՊԱՐԸ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

4,000,000 ԼԻՐԱԻ ՕՍՄԱՆԻ ՍԷՐՄԱՅԷԼԻ ՕՍՄԱՆԼԸ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Հիսսե սեճեհտաթը գայտ վէ զապուլ մուամէլաթը պաչալմըշ տըր։

Պիր հիսսէ սէնէտանին զըյմէթի 10 Լիրաի Օսմանի տիր։ Շիմտիլիք 1 Օսէ 50 հանի պէչ լիրաի Օսմանի թէէտիյէ իտիլէճէք տիր։

Մուամէլաթը զայտիյէ 7 քեանունը ոանի թարիխինտէն 15 չուպաթ 332 թարիխինէ զատար տէվամ իտէճէք տիր։

Զրաաթ Պանզասը, Պանգը Օսմանիի Շահանէ, Թիւրքիա Միլլի Պանգասը, Սէլանիկ Պանզասը, Տէօյչէ Պանգ, Տէօյչէ Օրիանթ Պանդ, Վիէնէր Պանգ Ֆէրայն, Աթինա Պանգասը զայտ մուամէլէսինի իճրա իտէճէք տիր։

Հիսսէ սէնէտաթընա եալընըզ Օսմանլը թէպասը զայտ օլունապիլիր։

ԻԹԻՊԱՐԸ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸՆԱ ԳԱՅՏ ՄՈՒԱՄԱԼԱԹԸ

Մալիյէ բանսիլ շիւպէլերիճսէ իճրա իտիլիյօր

Օսմանլը Իթիպարը Միլլի Պանգասը հիսսէ սէնէտաթընընն գայտ մուամէլէսի էյտը թաթիլիյէտէն մասատա հէր կիւն զապէզզէվալ սաաթ օնտան պատէզզէվալ սաաթ տէօրտէ զատար Ադէրայ, Ֆաթիհ Սթամպոլ Պալըգ Բազարը, Դուլէ Տիպի (Կալաթա), Կալաթա Սէրայը, Թագսիմ, Սկիւտար վէ Գատըքէօյ Մալիյէ թահսիլ չիւպէլերինտէ վէ Մաճար Թիճարէթ պանգասընտա տախի իճրա իտիլէճէկի իլան օլունը։

Միւս. մէսուլ։ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԴԱՊԵՏԵԱՆ